

nghiencuuquocite.net

NGHIÊN CỨU QUỐC TẾ

TÀI LIỆU HỌC THUẬT CHUYÊN NGÀNH NGHIÊN CỨU QUỐC TẾ

2016

Báo cáo Thường niên



Dự án Nghiên cứu Quốc tế

Mục lục

I. Giới thiệu Dự án <i>Nghiên cứu Quốc tế</i>	3
1. Sứ mệnh	3
2. Lý do ra đời	3
3. Hoạt động chính.....	3
II. Hoạt động năm 2016	3
III. Tài chính năm 2016.....	4
1. Thu	4
2. Chi	4
3. Dự kiến thu chi năm 2017	5
Phụ lục I: Bảng cân đối thu chi năm 2016.....	6
Phụ lục II: Danh sách các nhà tài trợ năm 2016.....	7
Phụ lục III: Danh sách các Cộng tác viên nòng cốt nhận thù lao bồi dưỡng năm 2016	9
Phụ lục IV: Invoice năm 2016 của Project Syndicate	10
Phụ lục V: Cách tài trợ cho Dự án	11

I. Giới thiệu Dự án Nghiên cứu Quốc tế

1. Sứ mệnh

Ra đời ngày 9/5/2013, *Dự án Nghiên cứu Quốc tế (nghiencuuquocte.org)* là một dự án phi chính trị, phi lợi nhuận nhằm mục đích phát triển nguồn học liệu chuyên ngành nghiên cứu quốc tế bằng tiếng Việt và thúc đẩy việc học tập, nghiên cứu các vấn đề quốc tế tại Việt Nam.

2. Lý do ra đời

Trong khi số người học tập và nghiên cứu về các vấn đề quốc tế ở Việt Nam ngày càng gia tăng thì việc tiếp cận các tài liệu mang tính học thuật của thế giới về lĩnh vực này còn rất hạn chế vì hai lý do: Thứ nhất, các tài liệu này thường phải trả phí mới tiếp cận được, trong khi các trường đại học và viện nghiên cứu của Việt Nam hầu như không có chi phí trang trải. Thứ hai, các tài liệu này chủ yếu được xuất bản bằng tiếng Anh, khiến nhiều sinh viên, nhà nghiên cứu, và đặc biệt là quảng đại độc giả quan tâm đến các vấn đề quốc tế nói chung, gặp khó khăn trong việc tiếp thu, lĩnh hội. *Dự án Nghiên cứu Quốc tế* ra đời với hi vọng sẽ góp phần khắc phục được các vấn đề trên.

3. Hoạt động chính

Hoạt động chính của Dự án là biên dịch sang tiếng Việt và xuất bản trên website của mình các nguồn tài liệu mang tính học thuật về lĩnh vực quan hệ quốc tế, bao gồm chính trị quốc tế, kinh tế quốc tế, và luật pháp quốc tế.

Các tài liệu này chủ yếu là các bài báo trên các tạp san quốc tế, các chương sách, hoặc các tài liệu tương ứng, đã được xuất bản bởi các nhà xuất bản, các trường đại học và viện nghiên cứu có uy tín trên thế giới.

Các bài dịch học thuật của Dự án được đăng tại chuyên mục *Biên dịch*. Danh mục rút gọn của các bài dịch này được đăng trên trang *Mục lục*.

Từ tháng 6/2014, Dự án ra mắt chuyên mục *Bình luận* để đăng các bài bình luận tiêu biểu của các tác giả Việt Nam hoặc dịch từ các nguồn tiếng nước ngoài uy tín về các vấn đề quan hệ quốc tế và chính sách đối ngoại Việt Nam.

Từ tháng 12/2014, Dự án ra mắt chuyên mục *Quân sự - Chiến lược* với mục tiêu đưa ra một cái nhìn vừa tổng quát vừa chi tiết về những thay đổi và biến động nhanh chóng của tình hình quân sự – chiến lược khu vực.

Trong năm 2015, Dự án đã liên tục có những cải tiến, đa dạng hóa nội dung với sự ra đời của 4 chuyên mục mới: *Sự kiện* (3/2015); *Nhân vật* (4/2015); *Hỏi – đáp* (9/2015), và *Tin tham khảo* (11/2015).

II. Hoạt động năm 2016

Trong năm 2016, Dự án xuất bản tổng cộng 1.080 bài, đạt trung bình gần 3 bài mỗi ngày.

Do khuôn khổ nội dung Dự án đã được định hình ổn định, trong năm 2016 Dự án không mở các chuyên mục mới mà chủ yếu củng cố các chuyên mục hiện có, trừ việc thử nghiệm chuyên mục *Video* trong một thời gian ngắn trước khi tạm dừng vì chưa có người phụ trách.

Dự án tiếp tục duy trì chất lượng các bài đăng theo các tiêu chí hoạt động của mình, thu hút ngày càng nhiều bạn đọc.

Trang Facebook của Dự án (<https://www.facebook.com/DAnghienquoc/>) cũng thu hút ngày càng nhiều người theo dõi, với số followers tới cuối năm 2016 đạt mức 24.500. Trang cũng có một số cải tiến để tăng tính hấp dẫn, như việc giới thiệu chuyên mục *Quote of the Day*, chuyên chia sẻ các câu nói nổi tiếng và thú vị về các vấn đề quốc tế.

Trong năm 2016, Dự án cũng thu hút hàng trăm lượt đăng ký cộng tác viên. Tuy nhiên, để đảm bảo hiệu quả công việc, Dự án chỉ tuyển chọn một số cộng tác viên có năng lực, đồng thời tập trung giao bài cho đội ngũ cộng tác viên hiện hữu, vốn là những người đã chứng minh được năng lực với Ban quản trị Dự án. Một lý do khác khiến Dự án muốn tập trung gửi bài cho các cộng tác viên hiện hữu là nhằm giúp các cộng tác viên này đạt được số bài theo quy định để được hưởng chế độ bồi dưỡng cộng tác viên của Dự án.

III. Tài chính năm 2016

1. Thu

Trong năm 2016, Dự án có ngân sách hoạt động ban đầu là số tiền 20.320.000 VNĐ từ ngân sách năm 2015 chuyển sang. Ngoài ra, các nguồn thu khác của Dự án trong năm còn có:

- Tiền đóng góp của các nhà tài trợ, gồm: 598,16 USD; 50 AUD; 281 SGD; và 36.300.000 VNĐ. Sau khi quy đổi các khoản ngoại tệ ra VNĐ theo tỉ giá ngày 31/12/2016, số tiền tài trợ Dự án nhận được trong năm 2016 tương đương 55.021.815 VNĐ. Danh sách chi tiết các nhà tài trợ xin xem ở **Phụ lục II**.
- Tiền nhuận bút đăng lại từ Vietnamnet và tạp chí Tia sáng, đạt 12.700.000 VND.

Như vậy trong năm 2016, Dự án có ngân sách hoạt động là $20.320.000 + 55.021.815 + 12.700.000 =$ **88.041.815 VND**.

2. Chi

Trong năm 2016, Dự án có ba khoản chi chính:

- a. Chi trả chi phí duy trì trang web: 288USD/năm, bao gồm tiền thuê server và duy trì tên miền.
- b. Chi trả phí bản quyền trang Project Syndicate (PS): 300 USD/năm (Xem invoice ở **Phụ lục IV**)
- c. Tiền bồi dưỡng cộng tác viên:

Mặc dù Dự án chủ yếu hoạt động dựa trên tinh thần đóng góp tự nguyện của các cộng tác viên/biên tập viên, nhưng Dự án cũng muốn đền bù một phần công sức cho các thành viên nòng cốt, gắn bó lâu dài, đã có những đóng góp lớn cho sự tồn tại và phát triển của Dự án. Theo đó, trong năm qua, Dự án đã tiếp tục chi trả một số khoản thù lao nhỏ để cảm ơn họ, đồng thời động viên họ tiếp tục gắn bó và đóng góp cho trang. Cụ thể, các khoản thù lao này chia làm 3 mức:

- Mức 1: 6 triệu đồng, dành cho Biên tập viên nòng cốt, hoặc Cộng tác viên đóng góp nhiều bài viết giá trị, thu hút sự quan tâm và lượt đọc lớn từ độc giả

Số lượng: 2

- Mức 2: 5 triệu đồng, dành cho Cộng tác viên nòng cốt phụ trách một chuyên mục

Số lượng: 2

- Mức 3: 2 triệu đồng, dành cho một số Cộng tác viên có năng lực, có triển vọng gắn bó với Dự án lâu dài, đã đóng góp ít nhất 25 bài và chưa nhận tiền bồi dưỡng lần nào.

Số lượng: 7

Tổng cộng trong năm 2016, Dự án đã chi tổng cộng số tiền bồi dưỡng 36 triệu đồng cho 11 Cộng tác viên nòng cốt (Xem **Phụ lục III**).

Như vậy, trong năm qua Dự án đã chi 588 USD và 36 triệu VNĐ. Sau khi quy đổi theo tỉ giá ngày 31/12/2016, số chi tổng cộng của Dự án trong năm 2016 tương đương **49.321.140 VNĐ**.

Đến hết ngày 31/12/2016, số dư ngân sách của Dự án tương đương **38.720.665 VNĐ**.

Bảng cân đối các khoản thu chi xin xem ở **Phụ lục I**.

3. Dự kiến thu chi năm 2017

Trong năm 2017, ngoài các khoản chi thường xuyên nhằm duy trì hạ tầng trang web và chi trả phí bản quyền, Dự án dự kiến sẽ tiếp tục bồi dưỡng cho một số Cộng tác viên nòng cốt khác khi họ đáp ứng được các tiêu chí nêu trên. Các Cộng tác viên/Biên tập viên đã được bồi dưỡng một lần nhưng nếu tiếp tục đóng góp tích cực và hiệu quả cho Dự án thì vẫn có thể tiếp tục được bồi dưỡng trong các đợt tiếp theo. Ngoài ra, chúng tôi mong muốn hạ chuẩn nhận thù lao dựa trên số bài đóng góp để có thể chi trả cho nhiều cộng tác viên hơn.

Về lâu dài, đây sẽ là khoản chi lớn nhất của Dự án, nhưng cũng là điều mà Dự án mong muốn thực hiện để có thể duy trì được một đội ngũ Cộng tác viên nhiệt tình và có năng lực, đảm bảo sự phát triển bền vững của Dự án.

Vì vậy Dự án hi vọng có thể tiếp tục nhận được sự ủng hộ và đóng góp của quý độc giả quan tâm để Dự án có thể thực hiện được mục tiêu này. Thông tin về cách tài trợ cho Dự án xin xem ở **Phụ lục V**.

Thay mặt Dự án *Nghiên cứu Quốc tế*

Lê Hồng Hiệp

Phụ lục I: Bảng cân đối thu chi năm 2016

Khoản thu/chi	Số tiền (VNĐ)
Ngân sách từ 2015 chuyển sang	20.320.000
Tài trợ của độc giả (36,3 triệu VNĐ + 598,16 USD + 50 AUD + 281 SGD)	55.021.815
Nhuận bút đăng lại của Vietnamnet	12.300.000
Nhuận bút đăng lại của Tạp chí Tia Sáng	400.000
Chi trả chi phí duy trì trang web (288 USD)	(6.524.640)
Chi trả phí bản quyền (300 USD)	(6.796.500)
Bồi dưỡng cho Cộng tác viên nòng cốt	(36.000.000)
Số dư cuối kỳ	38.720.665

Phụ lục II: Danh sách các nhà tài trợ năm 2016

Ngày	Họ tên	USD	AUD	SGD	VND
8/01/2016	Nghiem Hong Son		50.00		
8/01/2016	Tran Quang Phong				500000
8/01/2016	Do Thanh Loc				200000
10/01/2016	Dang Khoa	288.90			
12/01/2016	Nguyen Van Van				2000000
4/02/2016	Do Tuan Anh				200000
16/02/2016	Vi Vinh Tung				200000
28/03/2016	Do Tuan Anh				250000
27/04/2016	Do Tuan Anh				250000
28/04/2016	Pham Thi Hai Yen				100000
4/07/2016	Dang Khoa	300			
4/07/2016	Do Tuan Anh				250000
2/08/2016	Do Tuan Anh				300000
7/09/2016	Hoang Thi Thanh Nhan				500000
3/10/2016	Do Tuan Anh				350000
30/10/2016	Nguyen Hoang Nhu Thanh				1000000
30/10/2016	Trinh Huu Long			135.71	
31/10/2016	Nguyen Van Tu				1000000
31/10/2016	Phan Van Vinh				500000
31/10/2016	Chu Thi Kim Trang				2000000
1/11/2016	Nguyen Minh Chung				500000
1/11/2016	Nguyen Quang Dat				1000000
1/11/2016	Nguyen Thi Thu				200000
1/11/2016	Nguyen Thi Thu Oanh				2000000
1/11/2016	Nguyen Tuan An				500000
1/11/2016	DuongThuTrang				1000000
1/11/2016	Pham Thai Lam				5000000
2/11/2016	Do Tuan Anh				350000
2/11/2016	Dang Thu Huong				2000000
2/11/2016	Phan Danh Binh				1000000
2/11/2016	Son Praha				500000
3/11/2016	Nguyen Tuan Vu				500000
3/11/2016	Nguyen Dinh Uy				500000
3/11/2016	Nguyen Thien Minh				500000
3/11/2016	Nguyen Cam Tu				200000
3/11/2016	Nguyen Anh Minh			79.15	
3/11/2016	Dinh Trong Hung	9.26			
8/11/2016	Le Tung Lam				500000
8/11/2016	Nguyen Thu Tra				500000
8/11/2016	Truong Cao The				200000
14/11/2016	Pham Dinh Cu				1000000
18/11/2016	Le Cong Dat				500000
21/11/2016	Hoang Cam Thanh				500000
28/11/2016	Thai Van Viet				500000

28/11/2016	Nguyen Luong Sy			1000000
1/12/2016	Do Tuan Anh			350000
5/12/2016	Tran Xuan Thuy			2000000
5/12/2016	Tran Le Duy			1000000
6/12/2016	Vu Thi Dao			500000
11/12/2016	Thanh Mai	66.14		
12/12/2016	Tran Quang Nhat			200000
12/12/2016	Nguyen Hoang Long			200000
31/12/2016	Nguyen Tang Quynh			2000000
Tổng cộng		598.16	50	281.00 36300000

***Ghi chú:**

- Nếu quý vị tài trợ qua Paypal, số tiền Dự án nhận được có thể thấp hơn so với số tiền quý vị đóng góp do Paypal trừ phí người nhận.

- Nếu quý vị tài trợ qua Paypal bằng các đồng tiền khác ngoài USD, AUD, SGD, số tiền đóng góp của quý vị sẽ được quy đổi sang một trong ba đơn vị tiền tệ này theo tỉ giá được Paypal áp dụng tại thời điểm giao dịch được thực hiện

Phụ lục III: Danh sách các Cộng tác viên nông cốt nhận thù lao bồi dưỡng năm 2016

STT	Họ tên	Số tiền (VNĐ)	Ghi chú
1	Nguyễn Huy Hoàng	6.000.000	Biên tập viên nông cốt
2	Nguyễn Hải Hoàn	6.000.000	Cộng tác viên nông cốt có nhiều bài thu hút độc giả
3	Nguyễn Thị Kim Phụng	5.000.000	Phụ trách chuyên mục Sự kiện
4	Lê Thị Hồng Loan	5.000.000	Phụ trách chuyên mục Hỏi - Đáp
5	Vũ Hồng Trang	2.000.000	
6	Ngô Việt Nguyên	2.000.000	
7	Trương Thái Tiểu Long	2.000.000	
8	Trần Văn Thắng	2.000.000	
9	Nguyễn Lương Sỹ	2.000.000	
10	Đặng Tấn Phước	2.000.000	
11	Đậu Thế Hoàn	2.000.000	
Tổng cộng		36.000.000	

Phụ lục IV: Invoice năm 2016 của Project Syndicate

PROJECT SYNDICATE
THE WORLD'S OPINION PAGE

INVOICE #42274/01

04 January 2016

Please quote on all correspondence

Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS)
(Nghiên cứu quốc tế)
30 Heng Mui Keng Terrace, Pasir Panjang
Singapore 119614
SINGAPORE

COMMENTARIES series for: "January 2016 through June 2016"

Series Name
Online Fee

AMOUNT DUE PER MONTH: \$25

TOTAL AMOUNT DUE: \$150

PAYMENT MADE BY WIRE TRANSFER:

Bank Name: JP Morgan Chase Bank
Bank Address: One Chase Manhattan Plaza, New York, New York 10005
Bank ABA Number: 021000021
Account Name: Project Syndicate
Account Number: 746103274
SWIFT/BIC code: CHASUS33

If payment has not been paid within 30 days of the date of this invoice a penalty charge of \$25, plus 5% per month will be due for late payment.

Please contact Financial Officer (finance@project-syndicate.org) with any questions you might have regarding this invoice. For any correspondence, please use our Prague mailing address. Thank you.

PROJECT SYNDICATE
THE WORLD'S OPINION PAGE
PO Box 670
Kings Park, NY 11754 USA

PROJECT SYNDICATE project-syndicate.org
P.O. Box 670
Kings Park, NY
11754 USA
@ProSyn

PROJECT SYNDICATE
THE WORLD'S OPINION PAGE

INVOICE #43600/07

01 July 2016

Please quote on all correspondence

Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS)
(Nghiên cứu quốc tế)
30 Heng Mui Keng Terrace, Pasir Panjang
Singapore 119614
SINGAPORE

COMMENTARIES series for: "July 2016 through December 2016"

Series Name
Online Fee

AMOUNT DUE PER MONTH: \$25

TOTAL AMOUNT DUE: \$150

PAYMENT MADE BY WIRE TRANSFER:

Bank Name: JP Morgan Chase Bank
Bank Address: One Chase Manhattan Plaza, New York, New York 10005
Bank ABA Number: 021000021
Account Name: Project Syndicate
Account Number: 746103274
SWIFT/BIC code: CHASUS33

If payment has not been paid within 30 days of the date of this invoice a penalty charge of \$25, plus 5% per month will be due for late payment.

Please contact Financial Officer (finance@project-syndicate.org) with any questions you might have regarding this invoice. For any correspondence, please use our Prague mailing address. Thank you.

PROJECT SYNDICATE
THE WORLD'S OPINION PAGE
PO Box 670
Kings Park, NY 11754 USA

PROJECT SYNDICATE project-syndicate.org
P.O. Box 670
Kings Park, NY
11754 USA
@ProSyn

Phụ lục V: Cách tài trợ cho Dự án

1. Qua Paypal

Tài khoản: nghiencuuquoc@gmail.com

2. Chuyển khoản ngân hàng:

Tên tài khoản: Lê Hồng Hiệp

Số tài khoản: 13510000242497

Ngân hàng: Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam (BIDV), Chi nhánh Gia Định, TPHCM

Trong phần ghi chú giao dịch, Quý vị vui lòng ghi theo cú pháp: “NCQT Tên người gửi Email liên lạc” để chúng tôi có thể gửi email xác nhận, cảm ơn và gửi báo cáo tài chính thường niên.

Ví dụ: NCQT Nguyen Van A nguyenvana email.com

Xin trân trọng cảm ơn sự quan tâm và ủng hộ của Quý vị!